

# Instrukcja montażu i obsługi

MONOKLIMA ZY-ICOOL



[www.monoklima.pl](http://www.monoklima.pl)

[monoklima@eko-instal.pl](mailto:monoklima@eko-instal.pl)

+48 32 376 09 50 / 606-144-722

+48 32 376 09 53 / 533-155-988

PRZED ZAMONTOWANIEM I ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z KLIMATYZATORA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z  
NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

wersja 26\_06\_2016

**1. OGÓLNE INFORMACJE**

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| 1.1 WSTĘP.....                                      | 1 |
| 1.2 WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ..... | 1 |
| 1.3 ODBIÓR I ROZPAKOWANIE PRZESYŁKI .....           | 2 |
| 1.4 PRZENOSZENIE URZĄDZENIA.....                    | 2 |
| 1.5 LISTA ELEMENTÓW.....                            | 2 |
| 1.6 DANE TECHNICZNE .....                           | 3 |

**2. MONTAŻ**

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 2.1 USTAWIANIE KLIMATYZATORA W DOCELOWYM MIEJSCU .....   | 4  |
| 2.2 SZABLON MONTAŻOWY .....                              | 4  |
| 2.3 WIERCENIE OTWORÓW.....                               | 6  |
| 2.4 MOCOWANIE WSPORNIKA.....                             | 7  |
| 2.5 MONTAŻ KRATEK.....                                   | 7  |
| 2.6 MONTAŻ PLASTIKOWEGO ARKUSZA I IZOLACJI .....         | 8  |
| 2.7 ŁĄCZENIE RURY SPUSTOWEJ .....                        | 9  |
| 2.8 MOCOWANIE KLIMATYZATORA NA WSPORNIKACH.....          | 10 |
| 2.9 PODŁĄCZANIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO .....              | 10 |
| 2.10 SYSTEM NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA (OPCJONALNE)..... | 11 |

**3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA**

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 3.1 OBJAŚNIENIE IKON NA WYŚWIETLACZU .....                | 12 |
| 3.2 FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA.....               | 12 |
| 3.3 TRYB GRZANIA .....                                    | 13 |
| 3.4 TRYB CHŁODZENIA.....                                  | 13 |
| 3.5 TRYB OSUSZANIA.....                                   | 14 |
| 3.6 TRYB WENTYLATORA.....                                 | 14 |
| 3.7 TRYB NOCNY .....                                      | 15 |
| 3.8 TRYB AUTO .....                                       | 15 |
| 3.9 FUNKCJA WYŁĄCZANIA CZASOWEGO .....                    | 16 |
| 3.10 FUNKCJA WŁĄCZANIA CZASOWEGO .....                    | 16 |
| 3.11 DZIAŁANIE PANELU FRONTOWEGO .....                    | 17 |
| 3.12 MONTAŻ I WYMIANA BATERII.....                        | 17 |
| 3.13 FUNKCJA NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA (OPCJONALNE)..... | 17 |
| 3.14 KONSERWACJA .....                                    | 18 |
| 3.15 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....                        | 19 |

**1.1 WSTĘP**

UWAGA: Nie wyrzucaj żadnych elementów opakowania, będą one potrzebne do ewentualnej wysyłki urządzenia do punktu serwisowego.

Po otwarciu opakowania sprawdź, czy wszystkie elementy znajdujące się wewnątrz są nieuszkodzone. (Patrz - LISTA AKCESORIÓW). W przypadku stwierdzenia braku jakiegokolwiek części skontaktuj się ze sprzedawcą.

Klimatyzator został zaprojektowany, aby schładzać lub podgrzewać powietrze w pomieszczeniu i powinien być używany wyłącznie w tym celu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia u ludzi lub zwierząt spowodowane nieprawidłowym montażem, obsługą, konserwacją lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Klimatyzator zawiera czynnik chłodniczy R410A, dlatego też po zakończeniu eksploatacji klimatyzator należy poddać procesowi utylizacji zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizowania tego typu produktu. Podczas przekazywania produktu do utylizacji należy zachować szczególną ostrożność. Aby uzyskać dodatkowe wskazówki na temat przepisów prawa w tej kwestii skontaktuj się z lokalnymi władzami.

**Nie uruchamiaj klimatyzatora przed całkowitym zakończeniem jego montażu i przed zamontowaniem go w prawidłowym położeniu roboczym.**

**Przed uruchamianiem urządzenia sprawdź, czy zostało ono uziemione zgodnie z obowiązującymi wymogami dla danego kraju.**

**1.2 WAŻNE INFORMACJE  
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj podstawowych środków bezpieczeństwa:

Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu i nie dopuszczaj do sytuacji, w której przedmioty blokują otwory wlotowe i wylotowe urządzenia. Najwyższa ostrożność powinna być zachowana, gdy urządzenie używane jest przez dzieci lub w pobliżu dzieci i zwierząt, oraz gdy uruchomione urządzenie jest pozostawione bez nadzoru.

Uwaga:

Przed rozpoczęciem użytkowania klimatyzatora wyjmij go z opakowania i sprawdź czy nie jest uszkodzony.

Nigdy nie pozwól, aby dzieci bawiły się elementami opakowania, np. plastikowymi torebkami.

Nigdy nie uruchamiaj jakiegokolwiek urządzenia, które posiada uszkodzony przewód lub wtyczkę, lub gdy stwierdzono jakąkolwiek usterkę w urządzeniu, gdy urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w jakiś inny sposób.

Oddaj Klimatyzator do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy, aby uniknąć zagrożenia.

Nie próbuj naprawiać lub regulować jakiegokolwiek elektrycznej i mechanicznej części w klimatyzatorze, gdyż może to skutkować utratą gwarancji. Skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

Urządzenie musi być zasilane ze źródła o tym samym napięciu elektrycznym, częstotliwości i wartości znamionowej zgodnej z wartością określoną na płycie znamionowej.

Klimatyzator nie jest przeznaczony do używania w zawilgoconych pomieszczeniach.

Nie umieszczaj klimatyzatora w pobliżu otwartego ognia, urządzeń do gotowania lub nagrzewania oraz w pobliżu gorących powierzchni. Nie dopuszczaj do sytuacji, w której przewód zasilający zagięty jest na krawędzi stołu lub blatu. Rozmieść przewód zasilający tak, aby nie można było się o niego zahaczyć lub potknąć.

Nigdy nie umieszczaj przewodu zasilającego pod dywanem. Nie korzystaj z klimatyzatora w pomieszczeniach, w których przechowywane jest paliwo, farba lub inne substancje łatwopalne.

Nie przeprowadzaj prac czyszczących lub konserwacyjnych oraz nie dotykaj wewnętrznych części klimatyzatora, gdy urządzenie jest podłączone do prądu.

Nigdy nie modyfikuj urządzeń zabezpieczających lub sterujących bez pozwolenia i wskazówek ze strony producenta klimatyzatora.

Nie ciągnij, nie usuwaj i nie przekręcaj przewodów elektrycznych podłączonych do klimatyzatora, nawet gdy klimatyzator został odłączony od głównego źródła zasilania.

Unikaj dłuższego, bezpośredniego kontaktu ze strumieniem powietrza płynącego z klimatyzatora. Unikaj również przebywania w klimatyzowanym pomieszczeniu, które nie jest wentylowane.

Prace naprawcze i konserwacyjne muszą być przeprowadzane przez pracowników serwisu lub przez wykwalifikowanych techników zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nigdy nie wprowadzaj zmian w urządzeniu. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji i spowodować uszkodzenia lub obrażenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia i dlatego też powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia na wypadek, gdyby zostało ono przekazane innemu użytkownikowi lub gdyby zmienił się serwisant. W przypadku zniszczenia lub zgubienia instrukcji prosimy o kontakt z przedstawicielem w celu otrzymania nowego egzemplarza.

### 1.3 ODBIÓR I ROZPAKOWANIE PRZESYŁKI

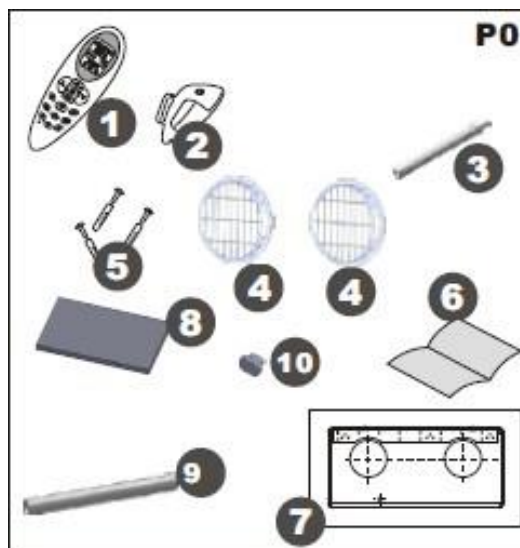
Klimatyzator jest dostarczany w opakowaniu ochronnym zawierającym instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi jest integralną częścią klimatyzatora, należy się z nią uważnie zapoznać i przechowywać w bezpiecznym miejscu. Po rozpakowaniu klimatyzatora sprawdź, czy wszystkie elementy zostały dostarczone i czy nie zostały uszkodzone podczas transportu.

### 1.4 PRZENOSZENIE URZĄDZENIA

Zanim podniesiesz urządzenie upewnij się, że nie ma żadnych przeciwwskazań dotyczących podnoszenia cięższych przedmiotów. Podejmij wszystkie możliwe kroki, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia lub spowodowania obrażeń u osób przenoszących klimatyzator. Zdjęcie opakowania zalecane jest dopiero, gdy klimatyzator zostanie umieszczony w pomieszczeniu, w którym zostanie on zamontowany. Ostrożnie usuń samoprzylepne taśmy umieszczone na klimatyzatorze. Nigdy nie zostawiaj elementów opakowania w pobliżu dzieci, gdyż mogą one być potencjalnym źródłem zagrożenia.

### 1.5 LISTA ELEMENTÓW

1. PILOT
2. UCHWYT PILOTA
3. RURA SPUSTOWA
4. KRATKA ZEWNĘTRZNA
5. ZESTAW WKRĘTÓW
6. INSTRUKCJA OBSŁUGI
7. SZABLON MONTAŻOWY
8. PLASTIKOWY ARKUSZ Z IZOLACJĄ (2 szt., 628x500x15mm)
9. RURA NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA (OPCJONALNIE)
10. GUMOWA POKRYWA (PATRZ P0)



To urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą Unii Europejskiej dotyczącą wykorzystania niskiego napięcia 2006/95/UE z poprawkami 92/31/EWG i 93/68/EWG.



**UTYLIZACJA:** Nie wyrzucaj tego produktu wraz z niesortowanymi śmieciami. Wymagana jest oddzielna zbiórka tego typu odpadów.



Wszystkie baterie stosowane w pilotach zdalnego sterowania zawierają substancje niebezpieczne dla środowiska. Po wyczerpaniu baterie należy usunąć z pilota i zutylizować w odpowiedni sposób.

## 1.6 DANE TECHNICZNE (P1,P2)

| Model                                           | iCOOL EC    |
|-------------------------------------------------|-------------|
| Moc chłodnicza* W(BTU/h)                        | 2360 (8000) |
| Moc grzewcza * W(BTU/h)                         | 2450 (8360) |
| Napięcie znamionowe (V)                         | 230         |
| Moc pobierana przy chłodzeniu *(W)              | 860         |
| Prąd pobierany przy chłodzeniu *(A)             | 3.8         |
| Moc pobierana przy grzaniu *(W)                 | 760         |
| Prąd pobierany przy grzaniu *(A)                | 3.3         |
| Przepływ powietrza (m <sup>3</sup> /h)          | 350         |
| Poziom hałasu (dB A)                            | 48          |
| Moc osuszania *(L/24h)                          | 12.5        |
| Opcjonalne sterowanie temperaturą (pilot)       | 18 – 30 °C  |
| Bezpiecznik (T6.3A)                             | 250V        |
| Czynnik chłodniczy                              | R410A       |
| Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) | 1890        |
| Wymiary wys./szer./głęb. (cm)                   | 43/95/19.5  |
| Ciężar (Kg)                                     | 40          |

\* W celu poprawy osiągnięć powyższe dane mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

## STANDARDOWE WARUNKI TESTOWE -EN 14511-

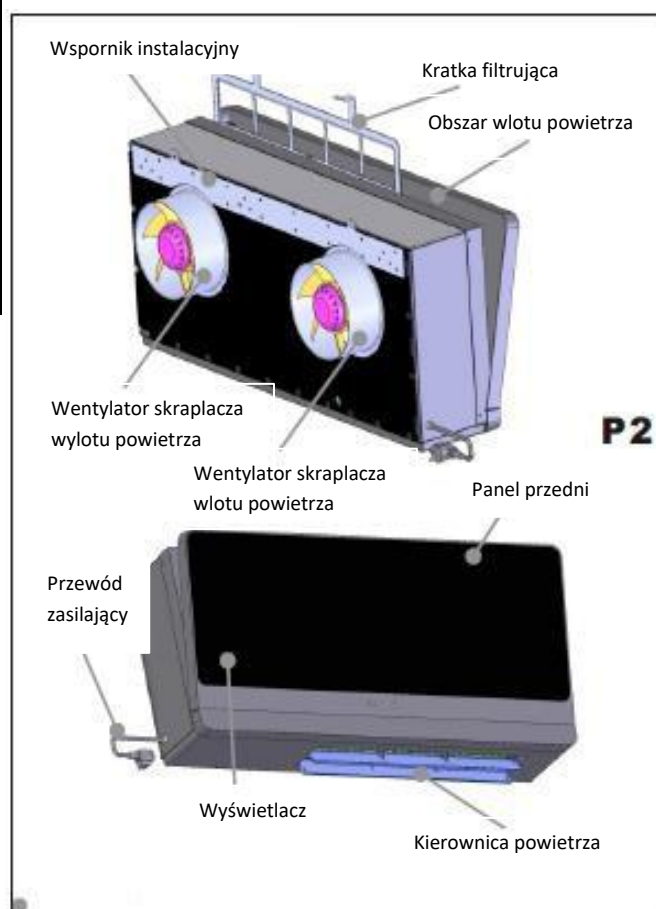
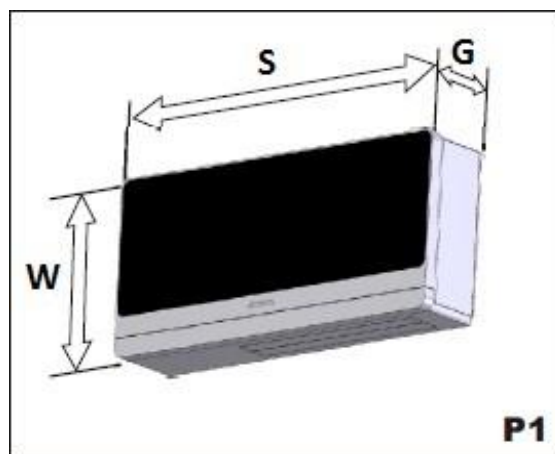
## WARUNKI ROBOCZE W TRYBIE CHŁODZENIA

## I OSUSZANIA:

- Wewnątrz 27°C DB; 19°C WB
- Na zewnątrz 35°C DB; 24°C WB

## WARUNKI ROBOCZE W TRYBIE GRZANIA:

- Wewnątrz 7°C DB; 6°C WB
- Na zewnątrz 20°C DB



CZERWONA DIODA zasilanie jest podłączone  
ZIELONA DIODA sprężarka jest włączona  
ŻÓŁTA DIODA regulator czasowy jest włączony  
NIEBIESKA DIODA tryb nocny jest włączony

Na wyświetlaczu pojawi się zarówno temperatura zadana, jak i temperatura otoczenia.

Po dostosowaniu temperatury zadanej, cyfry ustawionej temperatury będą migać 15 razy, następnie na wyświetlaczu ukaże się temperatura otoczenia na ok. 70 sekund. Po upływie tego czasu, wyświetlacz zostanie wyłączony, aż do następnego ustawienia.

### 2.1 USTAWIANIE KLIMATYZATORA W DOCELOWYM MIEJSCU (P3)

Prawidłowe usytuowanie klimatyzatora jest kluczowe dla uzyskania najlepszych osiągnięć oraz uniknięcia awarii i niebezpiecznych sytuacji. Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami. Niestosowanie się do wskazówek może doprowadzić do potencjalnych problemów.

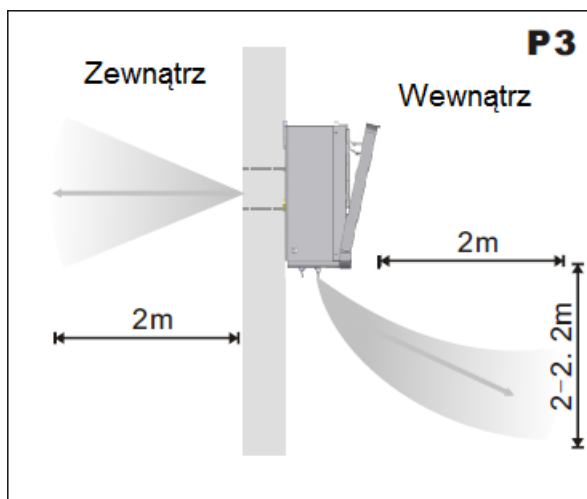
Klimatyzator musi zostać zamontowany na ścianie zewnętrznej, z możliwością wyprowadzenia kanałów przy zachowaniu na zewnątrz minimum 2-metrowej wolnej przestrzeni. (Patrz rysunek P3)

Klimatyzator należy zamontować w taki sposób, aby można było zachować wokół niego wolną przestrzeń określoną na szablonie montażowym.

Ściana, na której zamontowany ma być klimatyzator musi być wytrzymała oraz utrzymać ciężar klimatyzatora.

Po określeniu najlepszego miejsca do zamontowania klimatyzatora z uwzględnieniem powyższych wskazówek upewnij się, że w wybranym miejscu w ścianie można wiercić otwory bez ingerencji w inne struktury lub instalacje (belki nośne, filary, rury, przewody itp.).

Upewnij się również, że po zewnętrznej stronie ścianiny nie znajdują się żadne obiekty, które mogłyby zakłócić cyrkulację powietrza w wywierconych otworach np. rośliny i ich liście, sztachety lub panele, rury spustowe lub przelewowe, kraty itp. Wszelkie obiekty mogą zakłócić prawidłową pracę klimatyzatora.

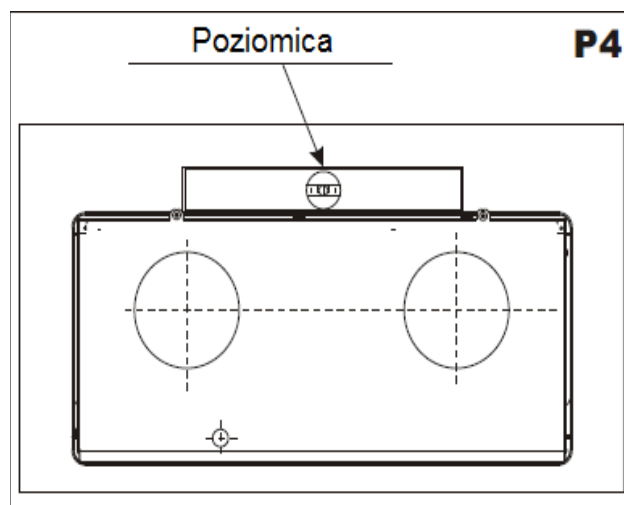


### 2.2 SZABLON MONTAŻOWY (P4)

Przymocuj szablon montażowy do ściany po sprawdzeniu, iż wszystkie poniższe wskazówki zostały uwzględnione.

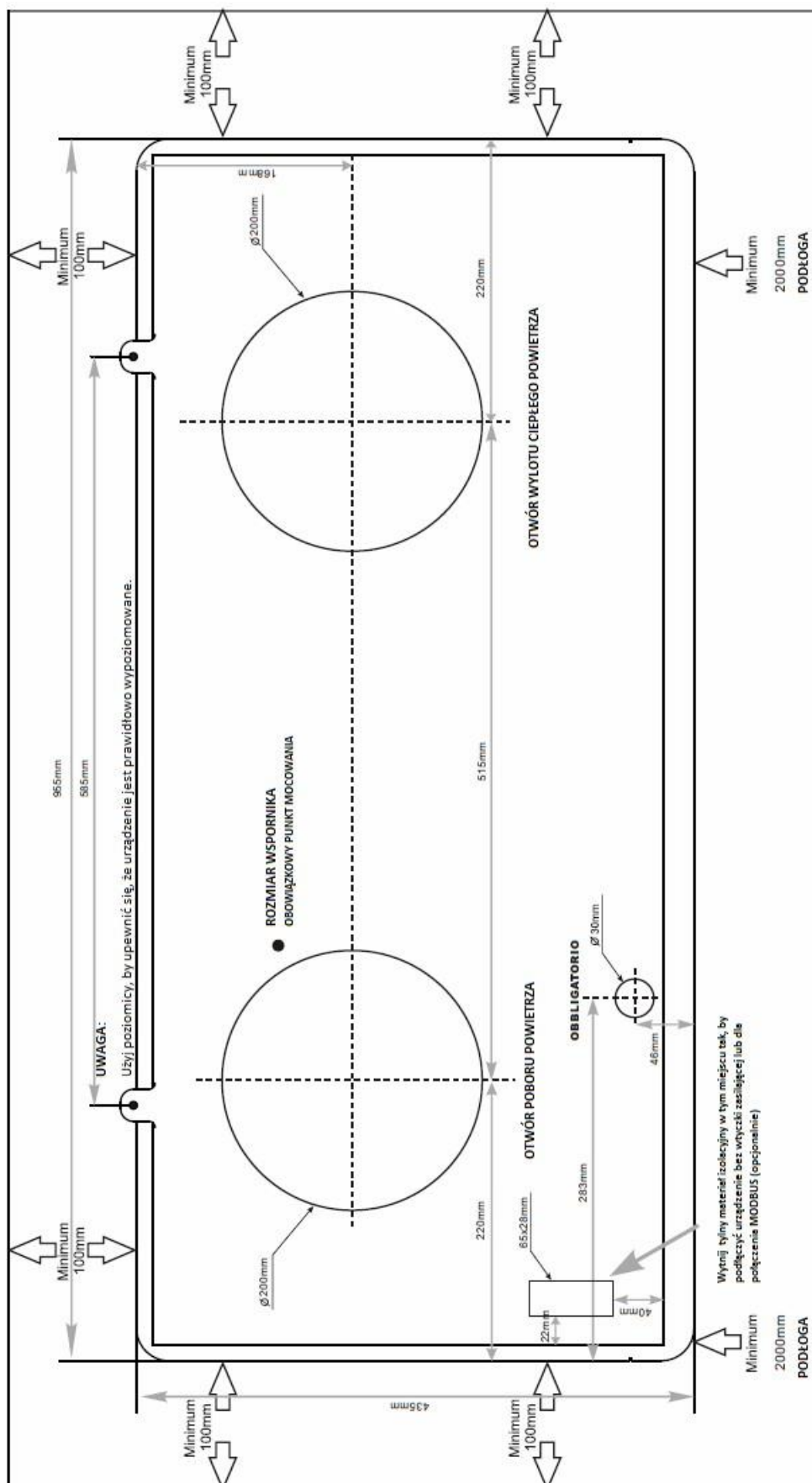
Nie wywiercaj otworów dopóki nie będziesz w pełni przekonany, że w miejscu wiercenia w ścianie nie znajdują się ukryte obiekty jak np. przewody elektryczne, rury z wodą lub gazem, nadproża lub belki. Podczas instalacji klimatyzatora należy używać poziomicy, gdyż urządzenie powinno być prawidłowo wypoziomowane.

Postępuj zgodnie (punkt po punkcie) z instrukcją montażu.



Przymocuj szablon do ściany uwzględniając odległość od podłogi lub sufitu i ustaw go poziomo używając poziomicy. Użyj wiertła pilotującego, aby zaznaczyć środek każdego z otworów do wywiercenia (Patrz rysunek P5)





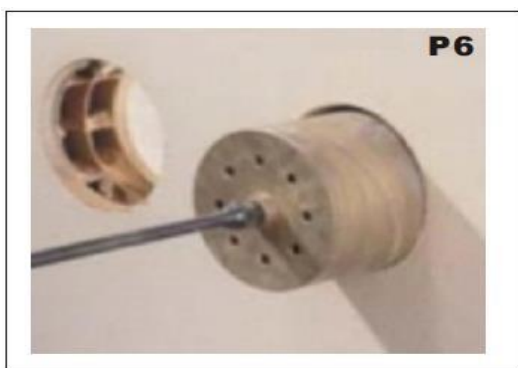
### 2.3 WIERCENIE OTWORÓW (P6, 7, 8, 9)

Uwaga: W przypadku wywierania otworów w pomieszczeniach powyżej parteru upewnij się, że obszar na zewnątrz, podczas wywierania otworów, został zabezpieczony do czasu zakończenia prac.

#### OTWORY WLOTOWE I WYLOTOWE (P6)

Ta operacja powinna być przeprowadzona przy użyciu odpowiednich narzędzi (końcówki diamentowej lub wiertła koronkowego o wysokim momencie skręcającym i regulowaną prędkością obrotową).

Należy najpierw znaleźć środek otworu do wywierania i użyć głowicy wiertarskiej o średnicy 200mm, aby wywiercić otwory doprowadzające i wyprowadzające powietrze.



Zaleca się, aby wywiercone otwory były nieznacznie (3-5 stopni) pochylone na zewnątrz, co zapobiegnie cofaniu się wody z rur (Patrz zdjęcie P7).



#### OTWÓR SPUSTOWY (P8)

Klimatyzator posiada system automatycznego odprowadzania kondensatu. Zapoznaj się dokładnie z poniższymi wskazówkami.

Wywiercić otwór o wymiarach 30mm średnicy w miejscu wskazanym na szablonie, zaznacz wcześniej środek. Odwadnianie zachodzi grawitacyjnie. **Z tego powodu konieczne jest, aby rurka spustowa była pochylona do dołu co najmniej 3 stopnie na całej długości.** W ten sposób kondensat może być odprowadzany do odpowiedniego miejsca.



Ta metoda odwadniania jest powszechnie stosowana, a rura spustowa wychodzi na zewnątrz, gdzie bezproblemowo można ją podłączyć do istniejącej rury lub zostawić, by kondensat odpływał na zewnątrz.

#### MOCOWANIE WSPORNIKA (P9)

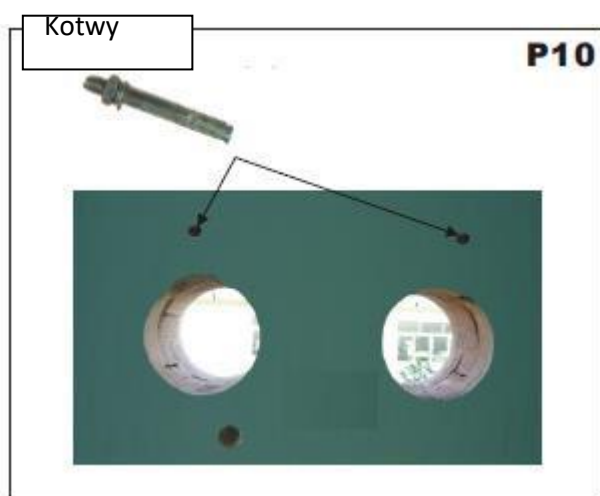


Wywiercić otwory służące do zamocowania wspornika na ścianie. Możliwe jest wywiercenie 26 otworów o średnicy 8mm każdy tak, jak przedstawione to zostało czarnymi punktami na szablonie montażowym. Po zainstalowaniu wspornika na ścianie, zaleca się, aby we wszystkich otworach zostały umieszczone kotwy dołączone do zestawu.

### 2.4 MOCOWANIE KOTEW (P10) -

Wstaw odpowiednie kotwy w otwory i dokręcić je wewnątrz ściany.

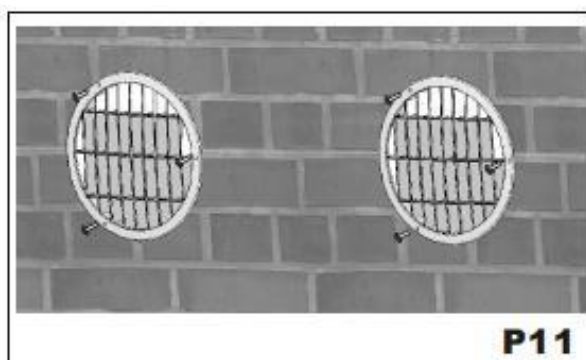
**Aby umieścić dołączone kotwy w otworach, wymagane jest wywiercenie otworów o średnicy 10mm; ścianę należy sprawdzić i ocenić, czy dołączone kotwy są odpowiednie i czy nie będzie konieczne zastosowanie innych kotew. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku złej oceny możliwości kotwienia w konkretnej ścianie.**



### 2.5 MONTAŻ KRATEK

Po wywierceniu otworów, plastikowe kratki stanowiące element wyposażenia urządzenia powinny zostać zamontowane na ścianie.

1. Jeśli istnieje łatwy dostęp, kratki można zamontować od zewnętrznej strony; zaleca się przymocowanie kratki do ściany za pomocą kołków ściennych i wkrętów o średnicy 6mm; żeberka powinny zostać ustawione w pozycji pionowej. (Patrz rysunek P11 )



2. Jeśli klimatyzator zostanie zainstalowany na dużej wysokości i nie ma możliwości zamontowania kratki od zewnętrznej strony, należy zamontować je od strony wewnętrznej.

Nałóż klej silikonowy wokół pierścienia, jak na Rys. 17. Następnie złóż zewnętrzną kratkę na pół i trzymając ją, włóż rękę do środka otworu, przekładając ją na drugą stronę. Rozłóż kratkę i pociągnij ją w swoim kierunku. Przy odrobinie cierpliwości i odpowiednim manewrowaniu, obie kratki dopasują się do krawędzi otworów. (Patrz P12 , 13, 14)



Po zamocowaniu kratki zewnętrznej, możemy zaaplikować więcej kleju silikonowego wewnątrz przestrzeni między kratą a ścianą. (Patrz P15,16 )

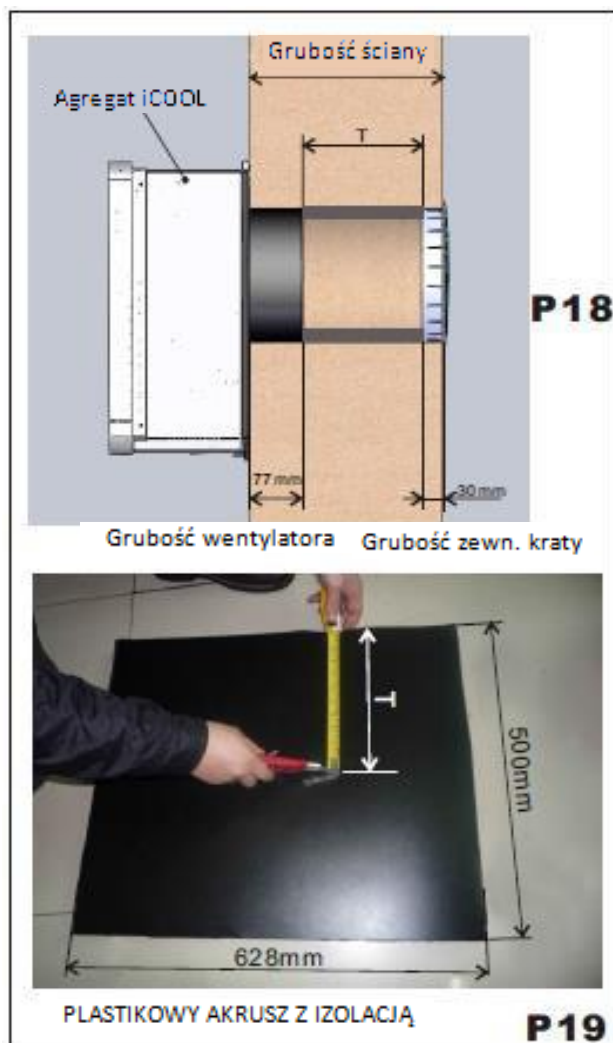


Wykorzystanie czarnego kleju silikonowego jest opcjonalne; w zamian możemy użyć białego lub przezroczystego kleju, aby zamontować zewnętrzną kratkę. (Patrz P17)



## 2.6. MONTAŻ PLASTIKOWEGO ARKUSZA I IZOLACJI

Po zamocowaniu zewnętrznej kratki, umieść w otworach plastikowy arkusz z izolacją, stanowiącą element wyposażenia urządzenia. Arkusze muszą być o 107mm krótsze od grubości ściany. (Patrz P18)  
Możesz wykorzystać do pracy zwykły nożyk. (Patrz P19)

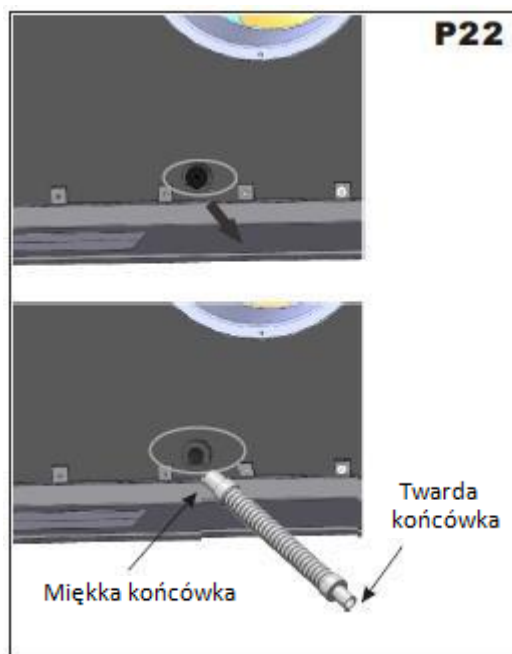


Zroluj arkusz i wprowadź go do otworu, zwracając uwagę na miejsce łączenia arkusza, które zawsze powinno znajdować się w górnym położeniu. (Patrz P21)

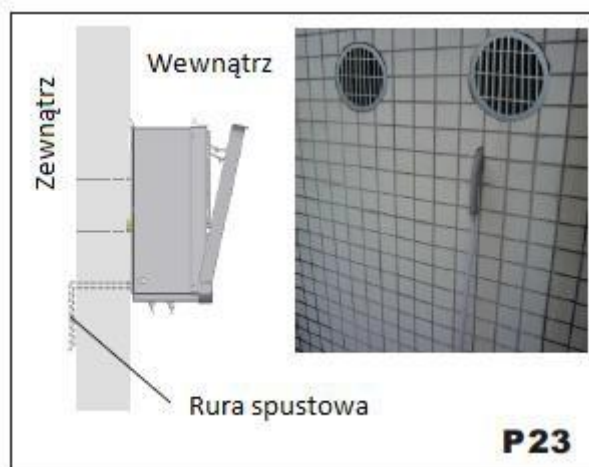


### 2.7 ŁĄCZENIE RURY SPUSTOWEJ

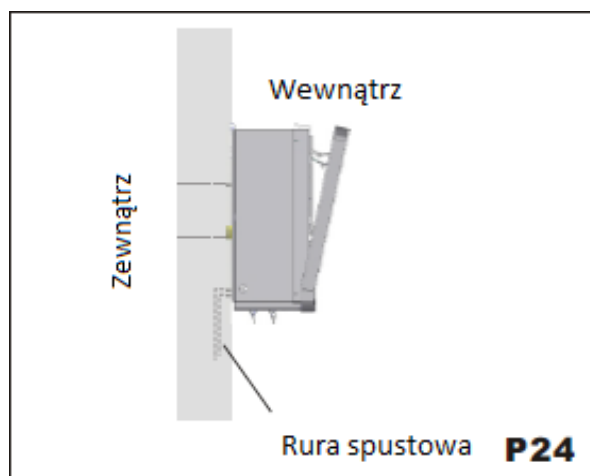
Po usunięciu czarnej gumowej pokrywy, podłącz rurę spustową (z gumowa końcówką) do klimatyzatora (z tyłu) (patrz P22). Dzięki takiemu rozwiązaniu kondensat może być odprowadzany do odpowiedniego miejsca, nie stwarzając żadnych problemów osobom mieszkającym po sąsiedzku.



1. Jeśli urządzenie jest instalowane w normalnych warunkach klimatycznych lub w miejscach o wysokich temperaturach, możemy wyprowadzić rurę spustową na zewnątrz w odpowiednim miejscu. (Patrz P23)



2. Jeżeli urządzenie jest instalowane w obszarach o niskich temperaturach, a woda w rurze spustowej łatwo zamarza w zimie, możemy podłączyć rurę spustową wewnątrz ściany w odpowiednim miejscu. (Patrz P24)



### 2.8 MOCOWANIE KLIMATYZATORA NA WSPORNIKACH

Po ponownym sprawdzeniu czy wspornik montażowy został bezpiecznie zamontowany na ścianie oraz wszystkie niezbędne przygotowania dotyczące podłączenia elektrycznego i odprowadzenia kondensatu zostały zakończone, zamocuj klimatyzator na wspornikach. (Patrz P25)

Podnieś urządzenie trzymając je za boczne ścianki u dołu, delikatnie wsuwając zewnętrzne pierścienie wentylatora w dwa duże otwory w ścianie. (Patrz P26). Następnie pewnie dopchnij klimatyzator do ściany; odchylając delikatnie upewnij się, że kotwy zostały prawidłowo złączone wraz z urządzeniem. (patrz P27)

Dokładnie kontroluj montaż, by upewnić się, że tylny panel izolacyjny przylega do ściany i nie pojawiają się żadne szczeliny z tyłu wentylatora.

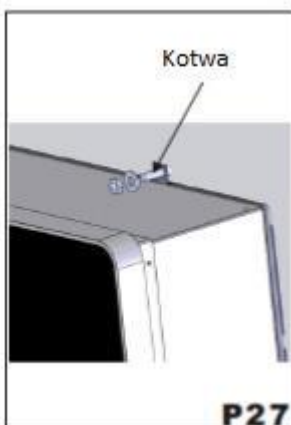
Umocuj urządzenie na dwóch śrubach, by mieć pewność, że zostało ono poprawnie zainstalowane. (Patrz P28, 29)



P25



P26



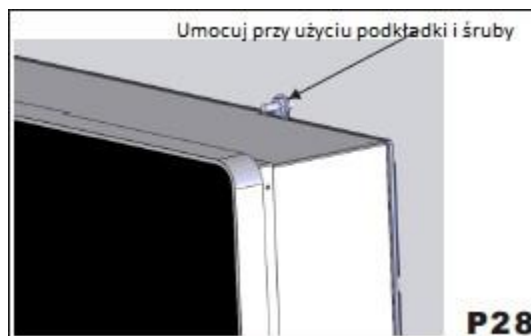
P27



Urządzenie nie powinno być instalowane w pralni.

Urządzenie musi zostać zamontowane w taki sposób, aby zapewniony był swobodny dostęp do wtyczki.

Urządzenie musi być zamontowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.



P28



P29

### 2.9 PODŁĄCZANIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

1. Przewód zasilający powinien znajdować się po lewej stronie urządzenia (P30). Podłącz wtyczkę do gniazdka i uruchom urządzenie.



P30

2. Dla estetycznego wyglądu, podczas procesu instalacji można zastosować inne rozwiązanie podłączenia przewodu zasilającego.

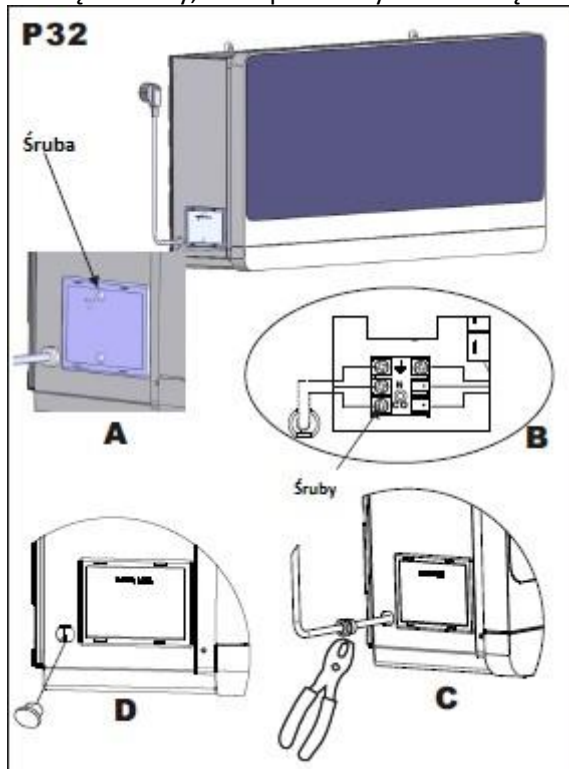
-- Z tyłu urządzenia znajduje się otwór na przewody elektryczne; można wyciąć fragment materiału izolacyjnego, a następnie odpowiednio podłączyć dodatkowe przewody. Podczas wykonywania tego działania należy uważać, by nie uszkodzić przewodów. Na szablonie możesz sprawdzić wymiary otworu. (Patrz P31)



-- Po lewej stronie znajduje się okno robocze ukryte pod tabliczką znamionową. Usuń tabliczkę znamionową, odkręć 2 śruby używając klucza, a następnie ściągnij pokrywę okna. (Patrz P32 A)

-- Kostka złącza elektrycznego znajduje się wewnątrz skrzynki; brązowy kolor to przewód fazowy, kolor niebieski to przewód neutralny, żółto-zielony to przewód uziemienia.

- Odkręć 3 śruby, usuń przewody z kostki złącza.



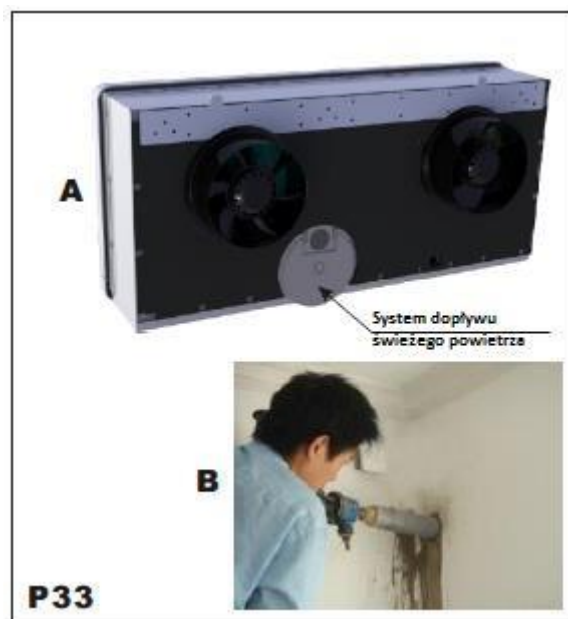
-- Przy użyciu szczypiec usuń zacisk kabla odchodzącego z płyty bocznej i usuń kabel zasilający z jednostki (Patrz P32 C).

-- Podłącz przewody przez otwór umieszczony w tylnej płycie.

-- Załóż pokrywę okna i ponownie umieść tabliczkę znamionową.

-- Zablokuj otwór przewodu zasilającego za pomocą gumowej pokrywki, będącej elementem wyposażenia. (Patrz 32D)

## 2.10 SYSTEM NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA (OPCJONALNE)



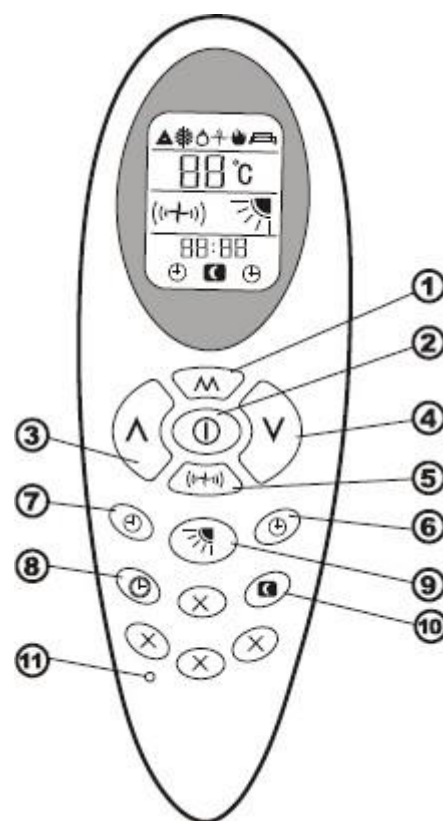
Z tyłu klimatyzatora znajduje się system dopływu świeżego powietrza wraz z rurą powietrza o średnicy 55mm. Klimatyzator może automatycznie wymieniać powietrze w pomieszczeniu. W ten sposób do pomieszczenia będzie doprowadzane nowe czyste i świeże powietrze. Jednocześnie, wydajność klimatyzatora będzie niższa. (Patrz P33 A)

Wywierć w ścianie otwór o średnicy 52mm w miejscu wskazanym na szablonie, zaznaczając wcześniej środek otworu. Ważne jest, by otwór miał minimalne pochylenie do dołu (przynajmniej 3 stopnie) przez całą swą długość.

Dzięki temu, podczas deszczowych dni, woda nie dostanie się do środka. (Patrz P33 B)

## 3.1 OBJAŚNIENIE IKON NA WYŚWIETLACZU

| Ikona | Znaczenie   | Ikona | Znaczenie                    |
|-------|-------------|-------|------------------------------|
|       | Auto        |       | Prędkość wentylatora         |
|       | Chłodzenie  |       | Kierunek przepływu powietrza |
|       | ( suszanie  |       | Wyłączenie czasowe           |
|       | Wentylator  |       | Włączenie czasowe            |
|       | Grzanie     |       | Tryb nocny                   |
|       | Zegar       |       | TEMP                         |
|       | Nie używany |       |                              |

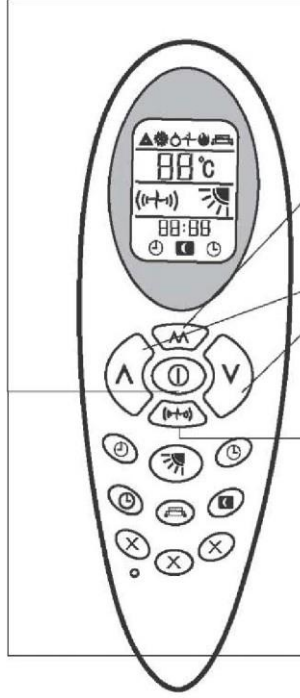


## 3.2 FUNKCJE PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- ① PRZYCISK **TRYBU**: Służy do ustawienia trybu pracy klimatyzatora
- ② PRZYCISK **ON/OFF**: Służy do włączania lub wyłączania klimatyzatora
- ③ PRZYCISK **ZE STRZAŁKĄ DO GÓRY**: Służy do zwiększania temperatury i wartości czasu
- ④ PRZYCISK **ZE STRZAŁKĄ DO DOŁU**: Służy do zmniejszania temperatury i wartości czasu
- ⑤ PRZYCISK **PRĘDKOŚCI WENTYLATORA**: Służy do ustawiania prędkości wentylatora
- ⑥ PRZYCISK **WŁĄCZANIA CZASOWEGO**: Służy do ustawiania czasu włączenia klimatyzatora
- ⑦ PRZYCISK **WYŁĄCZANIA CZASOWEGO**: Służy do ustawiania czasu wyłączenia klimatyzatora
- ⑧ PRZYCISK **ZEGARA**: Służy do ustawiania godziny
- ⑨ PRZYCISK **ODCHYLENIA NAWIEWNIKA**: Służy do regulacji kąta nawiewu powietrza
- ⑩ PRZYCISK **UŚPIENIA TRYBU NOCNEGO**: Automatyczna regulacja ustawień temperatury zgodnie z regułą dobową
- ⑪ PRZYCISK **RESET**

## 3.3 TRYB GRZANIA

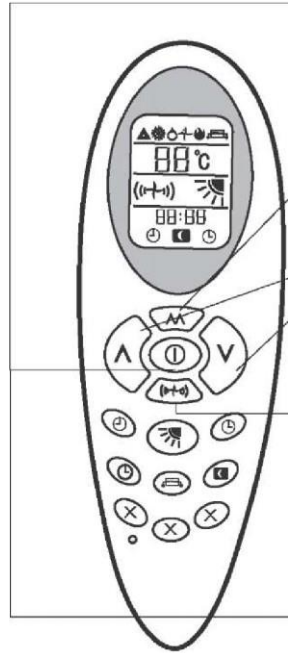
## Kolejność wykonywania czynności



- 1 Naciśnij przycisk **ON/OFF** "①", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.
- 2 Naciśnij przycisk **trybu "M"**, aby ustawić tryb nagrzewania a "❄️". Klimatyzator zostanie uruchomiony w trybie grzania.
- 3 Naciśnij przycisk ze strzałką do **góry** "⬆️" lub strzałką do **dołu** "⬆️", aby ustawić temperaturę
- 4 Naciśnij przycisk **Prędkość wentylatora** "⬆️", aby ustawić prędkość wentylatora. Symbol "❄️" oznacza niską prędkość, symbol "⬆️" oznacza średnią prędkość, symbol "⬆️" oznacza wysoką prędkość, migający symbol "⬆️" oznacza prędkość w trybie auto. W trybie auto prędkość dobierana jest na podstawie różnicy między temp. pokojową a temp. zadaną.
- 5 Naciśnij przycisk **ON/OFF** "①", aby wyłączyć klimatyzator. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje uruchomienie urządzenia w tym trybie.

## 3.4 TRYB CHŁODZENIA

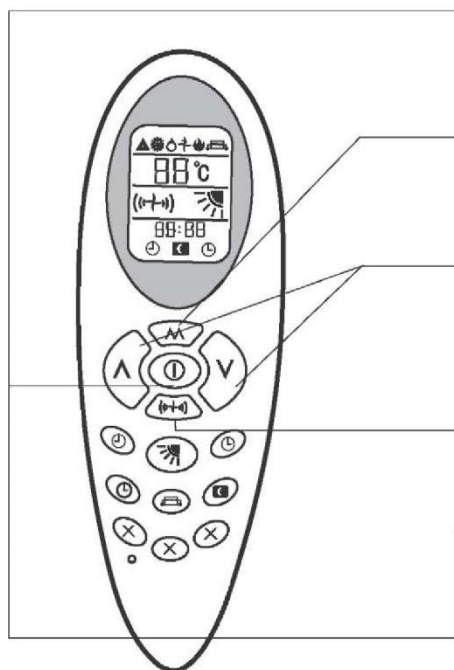
## Kolejność wykonywania czynności



- 1 Naciśnij przycisk **ON/OFF** "①", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.
- 2 Naciśnij przycisk **trybu "M"**, aby ustawić tryb chłodzenia "❄️". Klimatyzator zostanie uruchomiony w trybie chłodzenia.
- 3 Naciśnij przycisk ze strzałką do **góry** "⬆️" lub strzałką do **dołu** "⬆️", aby ustawić temperaturę.
- 4 Naciśnij przycisk **Prędkość wentylatora** "⬆️", aby ustawić prędkość wentylatora. Symbol "❄️" oznacza niską prędkość, symbol "⬆️" oznacza średnią prędkość, symbol "⬆️" oznacza wysoką prędkość, migający symbol "⬆️" oznacza prędkość w trybie auto. W trybie auto prędkość dobierana jest na podstawie różnicy między temp. pokojową a temp. zadaną.
- 5 Naciśnij przycisk **ON/OFF** "①", aby wyłączyć klimatyzator. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje uruchomienie urządzenia w tym trybie.

## 3.5 TRYB OSUSZANIA

## Kolejność wykonywania czynności

**1**

Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.

**2**

Naciśnij przycisk **trybu "M"**, aby ustawić tryb nagrzewania "☀️". Klimatyzator zostanie uruchomiony w trybie osuszania.

**3**

Naciśnij przycisk ze strzałką do **góry** "▲" lub strzałką do **dołu** "▼", aby ustawić temperaturę.

**4**

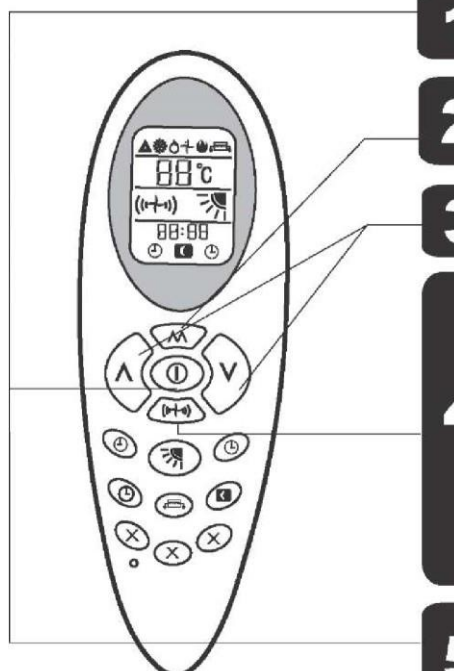
Przycisk **Prędkość wentylatora** "🌀" jest nieaktywny, prędkość wewnętrznego wentylatora w trybie osuszania jest zawsze niska. "🌀"

**5**

Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby wyłączyć klimatyzator. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje uruchomienie urządzenia w tym trybie.

## 3.6 TRYB WENTYLATORA

## Kolejność wykonywania czynności

**1**

Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.

**2**

Naciśnij przycisk **trybu "M"**, aby ustawić tryb wentylatora "🌀". Klimatyzator zostanie uruchomiony w trybie wentylatora.

**3**

Naciśnij przycisk ze strzałką do **góry** "▲" lub strzałką do **dołu** "▼", aby ustawić temperaturę.

**4**

Naciśnij przycisk **Prędkość wentylatora** "🌀", aby ustawić prędkość wentylatora. Symbol "🌀" oznacza niską prędkość, symbol "🌀" oznacza średnią prędkość, symbol "🌀" oznacza wysoką prędkość., migający symbol "🌀" oznacza prędkość w trybie auto. W trybie auto, prędkość dobierana jest na podstawie różnicy między temp. pokojową a temp. zadana.  
Temp. pokojowa - temp. zadana > 5 °C, prędkość wysoka.  
Temp. pokojowa - temp. zadana > 3 °C, prędkość średnia.  
Temp. pokojowa - temp. zadana > 1 °C, prędkość niska.

**5**

Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby wyłączyć klimatyzator. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje uruchomienie urządzenia w tym trybie.

## 3.7 TRYB NOCNY (WYCISZONY)

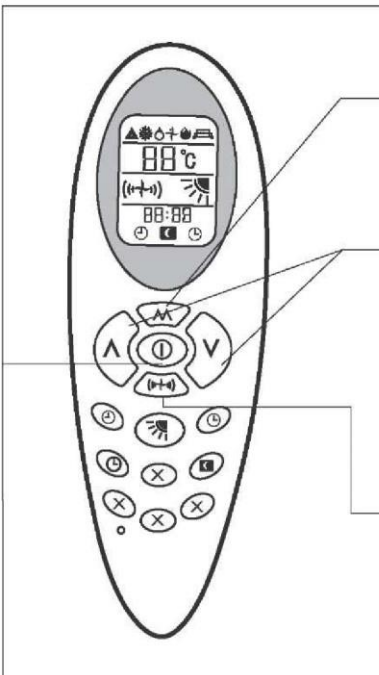
## Kolejność wykonywania czynności



- 1** Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.
- 2** Naciśnij przycisk **trybu** "M" aby ustawić klimatyzator na tryb chłodzenia "❄️", nagrzewania "🔥" (pompa ciepła) lub auto "⚡". Klimatyzator zostanie uruchomiony w wybranym trybie.
- 3** Naciśnij przycisk ze strzałką do **góry** "⬆️" lub strzałką do **dołu** "⬆️", aby ustawić temperaturę.
- 4** Naciśnij przycisk trybu **NOCNY** "🌙", na ekranie wyświetlona zostanie odpowiednia ikona. Tryb nocny został ustawiony; naciśnij przycisk ponownie, aby anulować tryb NOCNY.
- 5** Jeśli tryb **NOCNY** zostanie aktywowany, wentylator będzie stale pracował z niską prędkością.

## 3.8 TRYB AUTO

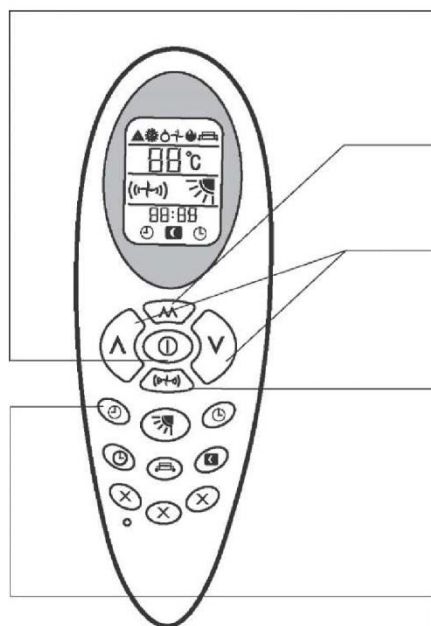
## Kolejność wykonywania czynności



- 1** Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.
- 2** Naciśnij przycisk **trybu** "M", aby ustawić tryb auto "⚡". Klimatyzator zostanie uruchomiony w trybie wentylatora. (Odniesienie do „pracy w trybie awaryjnym”)
- 3** Na podstawie różnicy między temperaturą pokojową a temperaturą zadaną, urządzenie automatycznie wybierze tryb pracy (chłodzenie, nagrzewanie, wentylator). Przyciski ze strzałką do **góry** "⬆️" i do **dołu** "⬆️" będą nieaktywne.  
Gdy temperatura pokojowa osiągnie  $\leq 20^{\circ}\text{C}$ , urządzenie uruchomi się w trybie nagrzewania. Gdy temperatura pokojowa osiągnie między  $20^{\circ}\text{C}$  a  $25^{\circ}\text{C}$  uruchomiony zostanie wentylator. Gdy temperatura pokojowa osiągnie  $\geq 25^{\circ}\text{C}$ , urządzenie uruchomione zostanie w trybie chłodzenia.
- 4** Naciśnij przycisk **Prędkość wentylatora** "🌀" aby ustawić prędkość wentylatora. Symbol "🌀" oznacza niską prędkość, symbol "🌀" oznacza średnią prędkość, symbol "🌀" oznacza wysoką prędkość, migający symbol "🌀" oznacza prędkość w trybie auto. W trybie auto, prędkość dobierana jest na podstawie różnicy między temp. pokojową a temp. zadaną.
- 5** Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby wyłączyć klimatyzator. Kolejne naciśnięcie tego przycisku spowoduje uruchomienie urządzenia w tym trybie.

## 3.9 FUNKCJA WYŁĄCZANIA CZASOWEGO

## Kolejność wykonywania czynności

**1**

Naciśnij przycisk **ON/OFF** "ⓘ", aby włączyć klimatyzator. Urządzenie zostanie uruchomione w trybie pamięci.

**2**

Naciśnij przycisk trybu "**M**", aby ustawić wybrany tryb.

**3**

Naciśnij przycisk ze strzałką do **góry** "▲" lub strzałką do **dołu** "▼", aby ustawić temperaturę.

**4**

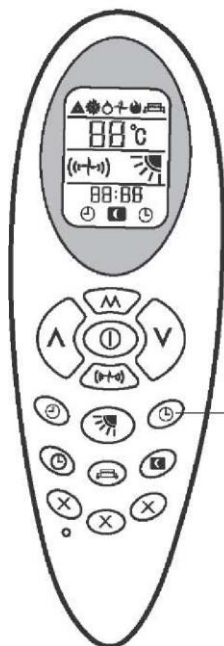
Naciśnij przycisk **Prędkość wentylatora** "⌘", aby ustawić prędkość wentylatora. Symbol "⌘" oznacza niską prędkość, symbol "⌘" oznacza średnią prędkość, symbol "⌘" oznacza wysoką prędkość, migający symbol "⌘" oznacza prędkość w trybie auto. W trybie auto, prędkość dobierana jest na podstawie różnicy między temp. pokojową a temp. zadaną.

**5**

Naciśnij przycisk funkcji **WYŁĄCZANIE CZASOWE** "⌚", aby ustawić czas wyłączenia klimatyzatora. Naciśnij raz przycisk "▲", aby zmienić wartość godziny o 1. Naciśnij raz przycisk "▼", aby zmienić wartość minut o 1. Gdy wartość czasu dojdzie do zera, klimatyzator wyłączy się automatycznie. Jeśli naciśniesz ten przycisk ponownie zanim klimatyzator zostanie wyłączony, funkcja **WYŁĄCZANIE CZASOWE** zostanie anulowana.

## 3.10 FUNKCJA WŁĄCZANIA CZASOWEGO

## Kolejność wykonywania czynności

**1**

Klimatyzator powinien być wyłączony.

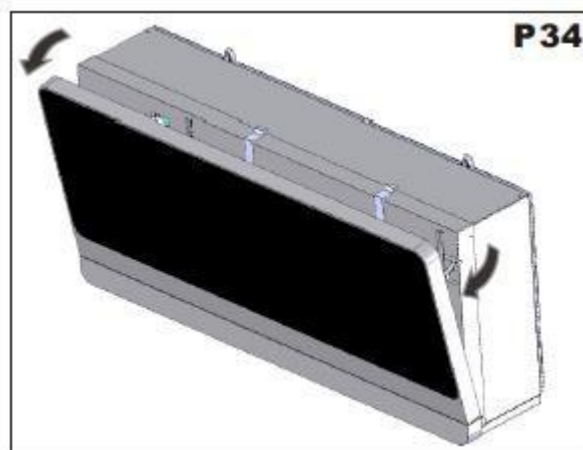
**2**

Naciśnij przycisk funkcji **WŁĄCZANIE CZASOWEGO** "⌚", aby ustawić czas włączenia klimatyzatora. Naciśnij raz przycisk "▲", aby zmienić wartość godziny o 1. Naciśnij raz przycisk "▼", aby zmienić wartość minut o 1. Ustaw tryb pracy **TEMPERATURA**, **PRĘDKOŚĆ**, **WENTYLATOR** itp. Gdy ustawiona godzina nadejdzie, klimatyzator uruchomi się automatycznie. Jeśli przycisk funkcji **WŁĄCZANIE CZASOWEGO** zostanie ponownie naciśnięty, funkcja **WŁĄCZANIE CZASOWEGO** zostanie anulowana.

### 3.11 DZIAŁANIE PANELU FRONTOWEGO

Gdy urządzenie zacznie pracować, na początku panel frontowy oraz klapa otworzą się całkowicie. Po upływie 15-20 sekund, wentylator wewnętrzny oraz sprężarka rozpoczną pracę w ustawionym wcześniej trybie, a panel frontowy pozostanie otwarty podczas pracy urządzenia. Podczas, gdy panel frontowy pozostaje otwarty, wentylator wewnętrzny może w ogóle nie pracować, a powietrze w tym czasie w ogóle nie będzie wyprowadzane z klimatyzatora.

Jeśli urządzenie zostanie wyłączone, wentylator wewnętrzny zatrzyma się, a panel frontowy wraz z klapą całkowicie się zamkną.



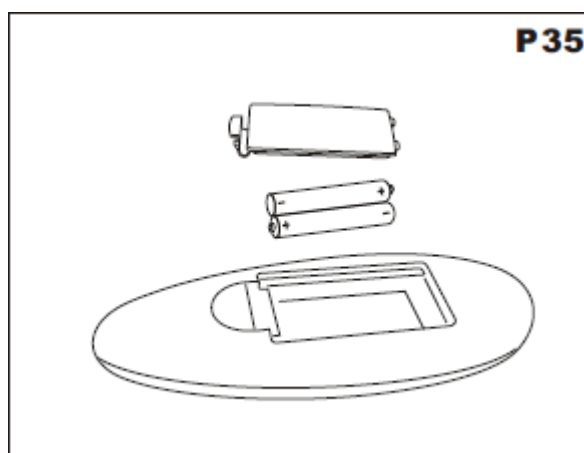
### 3.12 MONTAŻ I WYMIANA BATERII

-- Otwórz pokrywę schowka na baterię, przytrzymaj zaczep i delikatnie pociągnij w górę.

-- Włóż baterie (2 sztuki AAA), zwróć uwagę, aby znak plusa na baterii pasował do znaku na plastikowej obudowie.

-- Zamontuj pokrywę schowka na baterie.

Sprawdzenie: jeśli po naciśnięciu przycisku ON/OFF "Ⓢ" na ekranie nie wyświetlają się żadne ikony, ponownie zainstaluj baterie.



### 3.13 FUNKCJA NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA (OPCJONALNE)

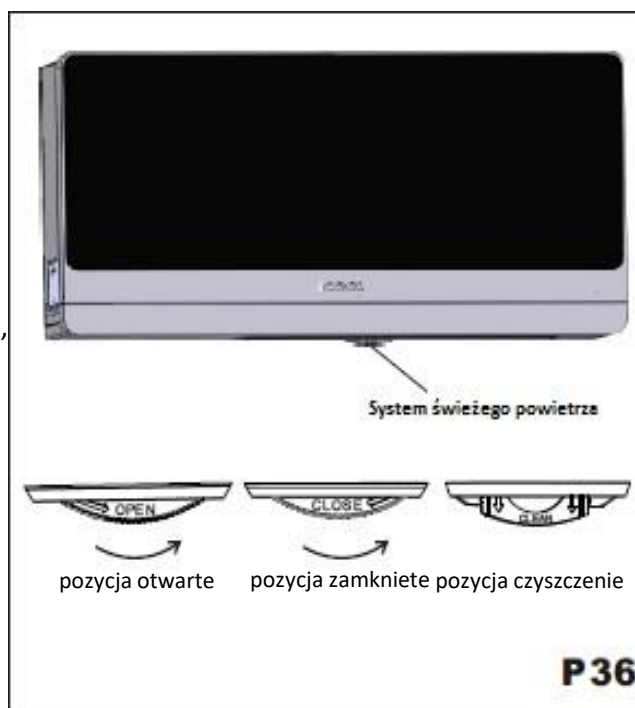
Urządzenie posiada 3 pozycje w systemie obiegu świeżego powietrza – przekręcaj pokrętkę zgodnie z kierunkiem strzałki, po kolei ukażą się ustawienia: OTWARY, ZAMKNIĘTY I CZYSZCZENIE.

Filtr świeżego powietrza powinien być czyszczony regularnie, by utrzymać świeży dopływ powietrza.

Wyjmij filtr zgodnie z kierunkiem strzałki, umyj go (nie używaj gorącej wody) i tylko po całkowitym wyschnięciu, umieść filtr w taki sam sposób.

UWAGA:

1. Nie używaj klimatyzatora bez filtra.
2. Nie używaj systemu świeżego powietrza w trybie grzania.



**3.14 KONSERWACJA (P37, 38, 39)****CZYSZCZENIE FILTRÓW:**

Filtr powinien być regularnie czyszczony, co zapewni efektywną pracę klimatyzatora. Czyszczenie filtra powinno być przeprowadzane co dwa tygodnie:.

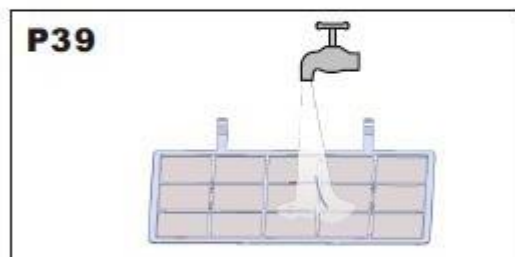
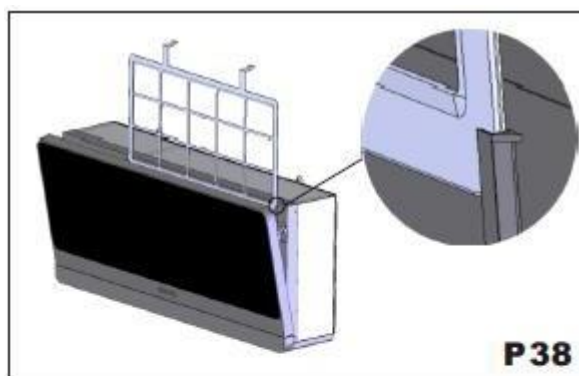
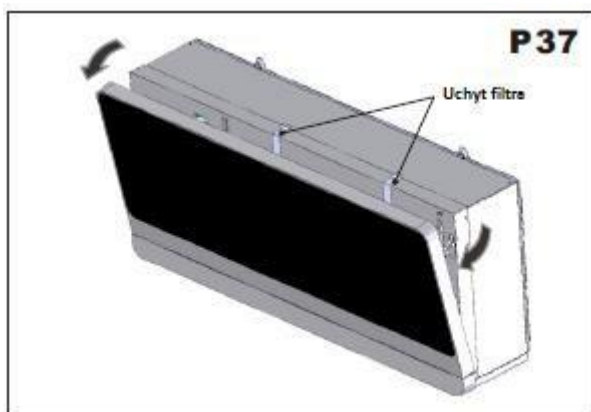
Sposób postępowania:

- Odłącz klimatyzator od prądu.
- Otwórz ręcznie panel frontowy.
- Chwyć uchwyty filtra (Patrz P37) i wyjmij kratkę filtra w sposób przedstawiony na rysunku. (Patrz P38).
- Umyj filtr (nie używaj gorącej wody) i dopiero po wyschnięciu zainstaluj go według odwrotnej procedury. (Patrz P39).

**UWAGA:** Nigdy nie uruchamiaj klimatyzatora bez filtra, gdyż może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia klimatyzatora.

**ZEWNĘTRZNE CZYSZCZENIE:**

- Odłącz klimatyzator od prądu.
- Przeczyść powierzchnie zewnętrzne za pomocą wilgotnej szmatki.
- Nie używaj włókniny ścierniej i/lub substancji żrących, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.
- Nie używaj zbyt wilgotnej szmatki lub gąbek, gdyż zalegająca woda może uszkodzić klimatyzator i zagrażać bezpieczeństwu użytkowników.

**FILTR WĘGLOWY (OPCJONALNIE) (P40)**

Urządzenie może zawierać aktywny filtr węglowy, który posiada nie tylko funkcję eliminowania zanieczyszczeń mechanicznych, którą posiada filtr siatkowy, ale również może eliminować substancje obce takie jak wolny chlor, nieprzyjemne zapachy, barwniki i substancje toksyczne, trudne do filtrowania przy użyciu konwencjonalnych metod. Używając filtra węglowego powietrze w pomieszczeniu będzie czystsze.

Zaleca się całkowitą wymianę takiego filtra co trzy miesiące, gdyż nie nadaje się on do mycia lub czyszczenia.

**3.15 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW****MOŻLIWE PRZYCZYNY USTEREK**

- Klimatyzator nie uruchamia się.
- Klimatyzator nie chłodzi pomieszczenia.
- Pojawia się dziwny odór. Woda ocieka z klimatyzatora.
- Pilot nie działa.
- Po włączeniu, klimatyzator nie uruchamia się przez 3 minuty.

**MOŻLIWE ROZWIĄZANIA**

1. Błędne ustawienie regulatora czasowego / Sprawdź to.
  2. Problemy z zasilaniem sieciowym / Zadzwoń do centrum obsługi.
  3. Filtr może być zabrudzony / Wyczyść go.
  4. Temperatura pokojowa jest zbyt wysoka / Zaczekaj, aż temperatura spadnie.
  5. Temperatura nie została poprawnie ustawiona / Sprawdź to.
  6. Kratki mogą być zablokowane. Sprawdź i usuń ewentualne obiekty.
- Wilgoć w pokoju pochodząca ze ścian, dywanów, mebli lub innych elementów.
  - Niewłaściwy montaż klimatyzatora.
  - Nieprawidłowe podłączenie przewodu spustowego.
  - Wyczerpane baterie.
  - Nieprawidłowe umieszczenie baterii wewnątrz pilota.
  - Ochrona klimatyzatora. Odczekaj 3 minuty, a klimatyzator zacznie ponownie działać.



Jeśli przewód zasilający został uszkodzony, jego wymiana musi być przeprowadzona przez producenta, serwisanta lub inną przeszkoloną osobę.

Maksymalna temperatura robocza dla klimatyzatora:  
(maks. chłodzenie: zewnętrzna DB43°C/WB26°C,  
wewnętrzna DB32°C/WB23°C; min. grzanie: zewnętrzna  
DB-5°C/WB-6°C, wewnętrzna DB20°C).

To urządzenie nie jest przygotowane do używania przez osoby z ograniczonym widzeniem lub zaburzeniami psychicznymi oraz dzieci, jak również osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba, że działają pod nadzorem lub zostały przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci powinny zostać pouczone, aby nie bawiły się urządzeniem.